

10. European Union

EN - English	FR - French	ES - Espanol	DE - Deutsch	IT - Italiano	Catala	EL - Ελληνικά	PT – Portuguese	SV- svenska	RU_- Russian
European Union	Union Europeene		Europaeische Union	Unione Europea					
constructive abstention, positive abstention	abstention constructive	abstención constructiva, abstención positiva	konstruktive Enthaltung	astensione costruttiva; astensione positiva	abstenció constructiva	Εποικοδομητική αποχή	Abstenção construtiva (abstenção positiva)	konstruktivt valskolk	Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев
community patrimony	acquis communautaire	acervo comunitario	Gemeinschaftlicher Besitzstand	acquis comunitario	cabal comunitari	κοινοτικό κερκτημένο	Acervo comunitário	gemensam egendom	Международное соглашение об инвестициях
development assistance, development aid	aide au développement	ayuda al desarrollo	Entwicklungshilfe	aiuto allo sviluppo	ajuda al desenvolupament	αναπτυξιακή βοήθεια	ajuda ao desenvolvimento	utvecklingsbi stånd	регулирующие налогов
single institutional framework	cadre institutionnel unique	marco institucional único	einheitlicher institutioneller Rahmen	quadro istituzionale unico	marc institucional únic	ενιαίο θεσμικό πλαίσιο	quadro institucional unico	unik institutionsram	Международная Амнистия
competitive-ness	competitivité	competitividad	Wettbewerbsfähigkeit	competitività	competitivitat	ανταγωνιστικότητα	competitividade	konkurrens	Американская зона свободной торговли

decision and outline decision / decision and framework decision	décision et décision-cadre	decisión y decisión-marco	Beschluss und Rahmenbeschluss	decisione e decisione quadro	decisió i decisió-març	απόφαση και απόφαση-πλαίσιο	Decisão e Decisão-quadro (Título VI do Tratado da União Europeia)	beslut och beslutsram	учредительно е собрание
double majority	double majorité	doble mayoría	doppelte Mehrheit	doppia maggioranza	doble majoria	διπλή πλειοψηφία	dupla maioria	dubbel majoritet	
area of freedom, security and justice	espace de liberté, de sécurité et de justice	espacio de libertad, seguridad y justicia	Raum für Freiheit, Sicherheit und Gerechtigkeit	spazio di libertà, sicurezza e giustizia	espai de llibertat, seguretat i justícia	χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης	espaço de liberdade, de segurança e de justiça	frihet-, säkerhet och rättsområde	Интерамериканский банк развития
Europe "à la carte" - This refers to the idea of a non-uniform method of integration which allows Member States to select policies as if from a menu and involve themselves fully in those policies; there would still be a minimum number of common objectives.	Europe "à la carte" - L'idée d'un mode d'intégration différenciée selon lequel les différents Etats membres sont à même de sélectionner, comme devant un menu, le domaine politique dans lequel ils aimeraient apporter leur participation, tout en ne conservant qu'un nombre minimal d'objectifs communs.	Europa "a la carta" - El concepto de Europa «a la carta» designa la idea de un método de integración diferenciada según el cual los distintos Estados miembros están en condiciones de seleccionar, como ante un menú, el sector político en el cual quisieran aportar su participación, conservando sólo un	Europa "à la carte" ist der Ausdruck für die Vorstellung von einer europäischen Integration in abgestufter Form: die einzelnen Mitgliedstaaten können wählen, auf welchem politischen Gebiet sie partizipieren wollen, und nehmen nur eine Mindestzahl gemeinsamer Ziele an.	Europa a più velocità; "Europe à la carte"	Europa a la carta	Ευρώπη "α λα καρτ" - Τρόπος διαφοροποιημένης προσέγγισης σύμφωνα με τον οποίο τα κράτη μέλη είναι σε θέση να επιλέξουν, όπως μπροστά σε έναν κατάλογο εστιατορίου, τον πολιτικό τομέα στον οποίο θα ήθελαν να συμμετάσχουν, διατηρώντας παράλληλα μόνο έναν ελάχιστο	Europa 'à la carte'	"Europa a la carte" syftar på ett integrationsssystem där medlemsstaterna själva väljer, från en meny, det politiska området som de skulle vilja engagera sig i, medan ett minimalt antal gemensamma objektiva alltid kommer att finnas kvar.	боливарист (последователь Симона Боливара)

taxation	fiscalité	fiscalidad	Steuergesetzgebung	fiscalità	fiscalitat	φορολογία	Fiscalidade	beskattning	плантация коки
SAPARD: Special Accession Programme for Agriculture & Rural Development. It imposes on farmers and agricultural employees the exclusive usage of English as a working language.	SAPARD programme d'agriculture de la Commission Européenne imposant aux paysans et aux fonctionnaires l'usage exclusif de l'anglais comme langue de travail communautaire	SAPARD (Instrumento agrícola de preadhesión)	SAPARD Landwirtschaftsprogramm der Europäischen Kommission, die den Bauern und Beamten den Gebrauch des Deutschen verbietet und Englisch als Arbeitssprache vorschreibt	SAPARD-programma speciale di adesione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale	SAPARD: Instrument agrícola de preadhesió	SAPARD: Ειδικό Πρόγραμμα Ένταξης για τη Γεωργία και την Αγροτική Ανάπτυξη. Μέσο προενταξιακής γεωργικής πολιτικής (Ευρωπαϊκή Επιτροπή). Επιβάλλει στους αγρότες και τους εργαζομένους την αποκλειστική χρήση της αγγλικής ως γλώσσα εργασίας.	Instrumento agrícola de pre-adesão (SAPARD)	föranslutning sätgärder för jordbruket och landsbygden s utveckling	фермер, выращивающий коку
action to combat international organised crime	lutte contre la criminalité internationale organisée	lucha contra el crimen internacional organizado	Bekämpfung des internationalen organisierten Verbrechertums	lotta alla criminalità organizzata internazionale	lluita contra el crim internacional organitzat	Δράση κατά της οργανωμένης εγκληματικότητας	Luta contra a criminalidade internacional organizada	kampen mot den internationellt organiserade kriminaliteten	Интернамериканская Комиссия по делам прав человека

Petersberg tasks	missions de Petersberg	misiones de Petersberg (misiones humanitarias, de evacuación de nacionales o mantenimiento de la paz en las que podrán utilizarse las unidades militares de la UEO)	Petersberg-Missionen	compiti di Petersberg	missions de Petersberg	Αποστολές του Petersberg	Missões de Petersberg	Petersbergs beskickningarna	соглашение
------------------	------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------------	--------------------------	-----------------------	-----------------------------	------------

opting-out clause	clause d'opting-out ou clause d'exemption	cláusula de salida, cláusula de no participación, cláusula de exclusión voluntaria (posibilidad concedida a un Estado Miembro de no adherirse o adherirse más tarde a uno de los acuerdos de un tratado)	stillschweigende Zustimmung, Klausel über die Nicht-Beteiligung	non partecipazione; opzione di non partecipazione	cláusula de sortida	Ρήτρα εξαίρεσης (Opting out) - παρέκκλιση που εγκρίθηκε για κράτος μέλος που δεν επιθυμούσε να συμμετάσχει με τα υπόλοιπα κράτη σε συγκεκριμένο τομέα της κοινοτικής συνεργασίας, προκειμένου να αποφευχθεί η γενική αναστολή των δραστηριοτήτων.	Opting out' (cláusula de isençãõ)	undantagsklausul	Международный уголовный суд
common organisation of the market	OCM- Organisation commune de marché	OCM: Organización Común de Mercados	GMO, Gemeinsame Marktorganisation	OCM- organizzazione comune di mercato	OCM: Organització Comuna de Mercats	ΚΟΑ: Κοινή Οργάνωση Αγοράς	Organização Comum de Mercado (OCM)	Gemensam marknadsorganisation	1) оскорбление монарха 2) государственное преступление; государственная измена
CAP: Common Agricultural Policy	PAC: Politique Agricole Commune	PAC: Política agrícola común	GAP: Gemeinsame Agrarpolitik		PAC: Política agrícola	ΚΑΠ: Κοινή Αγροτική Πολιτική	Política agrícola comum (PAC)	Gemensam Jorbrukspolitik	Международный Красный Крест

Accession Partnership	Partenariat pour l'adhésion	Asociación para la adhesión	Beitrittspartnerschaft	Partenariato per l'adesione	Associació per l'adhesió	Εταιρική σχέση για την προσχώρηση	Ajudas de pré-adesão	partnerskap för anslutning	Международное гуманитарное
PHARE: Programme of Community aid to the countries of Central and Eastern Europe. (Poland, Hungary, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Romania, Slovakia, Slovenia, Albania and others)	PHARE: Programme d'aide communautaire aux pays d'Europe centrale et orientale. (Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, Roumanie, République tchèque, Slovaquie, Slovénie, Albanie et d'autres pays)	PHARE: Programa de ayuda comunitaria a los países de Europa Central y Oriental. (Polonia, Hungría, Bulgaria, Eslovenia, Eslovaquia, Estonia, Letonia, Rumania, República Checa, Albania y otros países)	PHARE: Hilfsprogramm der Gemeinschaft für die mittel- und osteuropäischen Länder. (Polen, Ungarn, Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Rumänien, Tschechische Republik, Slowakei, Albanien und andere Länder)	PHARE-Programma di aiuto economico a favore dei paesi candidati dell'Europa centrale e orientale	PHARE: Programa per promoure el desenvolupament econòmic i social dels països de l'Europa Central i Oriental (centrat en Polònia i Hungria)	PHARE: Πρόγραμμα κοινοτικής ενίσχυσης υπέρ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. (Βουλγαρία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Δημοκρατία της Τσεχίας, Σλοβακία, Σλοβενία, Αλβανία και άλλες χώρες)	PHARE: programa de ajuda comunitaria aos países da Europa Central e Oriental	Gemenskapsprogram för stöd till central- och östeuropeiska länder	права человека
legal status of the Members of Parliament	statut des députés européens	estatuto de los diputados europeos	Status der Europaabgeordneten	statuto dei deputati europei	estatut dels europarlamentaris	??	estatuto dos deputados do parlamento	Parlament ledamoters rättigheter	неолиберальная рыночная экономика
legal status of the European political parties	statut des partis politiques européens	estatuto de los partidos políticos	Status der europäischen politischen Parteien	statuto dei partiti politici europei	estatut dels partits polítics	??	estatuto dos partidos políticos	Stadga för europeiska politiska partier	продолжительность жизни

TAIEX, Technical Assistance Information Exchange Office	TAIEX: Bureau d'échange d'informations sur l'assistance technique	TAIEX. Oficina de intercambio de información sobre asistencia técnica	TAIEX Behörde der Europäischen Kommission zur Information der osteuropäischen Beitrittsländer	TAIEX-Ufficio per gli scambi di informazioni in materia di assistenza tecnica	TAIEX: Oficina d'intercanvi d'informació sobre assistència tècnica	TAIEX: Γραφείο ανταλλαγής πληροφοριών σε θέματα τεχνικής βοήθειας	TAIEX: serviço de assistência técnica destinado a apoiar os países candidatos ao ingresso no mercado unico da uniao	Byrån för tekniskt bistånd och informationsu tbyte	Международн ый Валютный Фонд (МВФ)
WEU: Western European Union	UEO: Union de l'Europe occidentale	UEO: Unión Europea del Oeste	WEU: West- europäische Union			ΔΕΕ: Δυτικοευρωπ αϊκή Ένωση		Västeuropeis ka unionen	источник доходов